Ce panneau s’inscrit dans le tronçon de la Traverse du Coteau

Au printemps de 1987, le gouvernement fédéral annonce officiellement la disparition des voies ferrées à l'intérieur de l’ancienne ville de Chicoutimi. Préalablement, un projet misant sur la transformation de l’ancien tracé ferroviaire en piste cyclable avait été présenté par l'architecte Denis Gaudreault lors du Symposium de Sculpture environnementale de Chicoutimi en 1980. Délaissée avec le temps, l'ancienne ligne de chemin de fer redevient un lieu citoyen avec l'aménagement d'un parc linéaire aujourd’hui appelé La Traverse du Coteau.

This panel relates to the layout of La Traverse du Coteau

In the spring of 1987, the federal government officially announces the end of the rail lines within the former city of Chicoutimi.

In 1980, a project to transform the old railway line into a bike path was presented at the Chicoutimi Environmental Sculpture Symposium by the architect Denis Gaudreault. Neglected over the years, the old railway line is returned to public use with the development of a linear park, known today as La Traverse du Coteau.

Le quartier centre

The Centre district

Le monastère des Sœurs du Saint-Sacrement, au coin des rues Price et Saint-Sacrement, vers 1912
BAnQC-P246,S1,P308

The Sœurs du Saint-Sacrement *convent, at the corner of Price and Saint-Sacrement streets, circa 1912*
BAnQC-P246,S1,P308

À la fin du 19e siècle, la ville de Chicoutimi possède, en plus du train et du quai maritime, de nombreuses institutions, commerces et industries d'une importance décisive dans le développement régional. En 1904, le conseil municipal décide de diviser la ville en trois quartiers : est, centre et ouest. Le quartier centre, dans lequel nous nous trouvons, se développe rapidement au début du 20e siècle, grâce à l'essor industriel et à la prospérité économique de la ville. Pendant quelques années, il devient même le quartier le plus peuplé, regroupant alors jusqu'à 40 % de la population totale de Chicoutimi.

En plus d'une partie de la rue Racine, qui demeure l'artère principale du quartier, le centre de la ville compte également plusieurs voies carrossables importantes. On peut y apercevoir de nombreuses résidences bourgeoises, ainsi que des établissements commerciaux et religieux. On parle alors de l'école normale du Bon-Pasteur, du palais de justice, de la prison, de la chapelle et du monastère des sœurs du Saint-Sacrement, ainsi que l’édifice Cloutier, Belleau et Saint-Pierre et de la résidence aujourd’hui disparue du protonotaire François-Xavier Gosselin. Pour faciliter le déplacement piétonnier dans le quartier, les autorités municipales construisent, au fil du temps, plusieurs escaliers dans la ville, particulièrement le long du chemin de fer.

At the end of the 19th century, the city of Chicoutimi possesses, in addition to the railway and dock facilities, numerous institutions, businesses and industries of vital importance to regional development. In 1904, the city council decides to divide the city into three districts: East, Centre and West. The Centre district, which we are now in, develops rapidly at the beginning of the 20th century, thanks to industrial development and the economic prosperity of the city. For several years it even becomes the most populous part of the city, having up to 40% of the total population of Chicoutimi.

In addition to a part of Racine Street, which remains the district’s main artery, the city centre also has several other important roadways. Here you can see many middle-class homes, as well as business and religious establishments. Among them are the Bon-Pasteur *Normal School, the courthouse, the prison, and the* Sœurs du Saint-Sacrement *chapel, as well as the Cloutier, Belleau and Saint-Pierre building, and the residence, no longer existing, of the prothonotary François-Xavier Gosselin.*

To facilitate pedestrian travel in the district, the municipal authorities built, over the years, several stairways in the city, especially along the railway.

Rédaction / *Text:* Éric Tremblay, historien Traduction / *Translation: Bill Taylor*

Recherchez nos circuits patrimoniaux complets sur / *Looking complete our heritage route on*
patrimoinesaguenay.ca

Le Croissant Culturel Chicoutimi

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE SAGUENAY

Ville de Saguenay au service du citoyen

Culture et Communications Québec

TRAVERSE DU COTEAU